

HÆGER



Food Processor 2in1 / Processador de alimentos 2em1/
Procesador de alimentos 2en1 / Robot de cuisine 2en1 /
Επεξεργαστής τροφίμων 2σε1

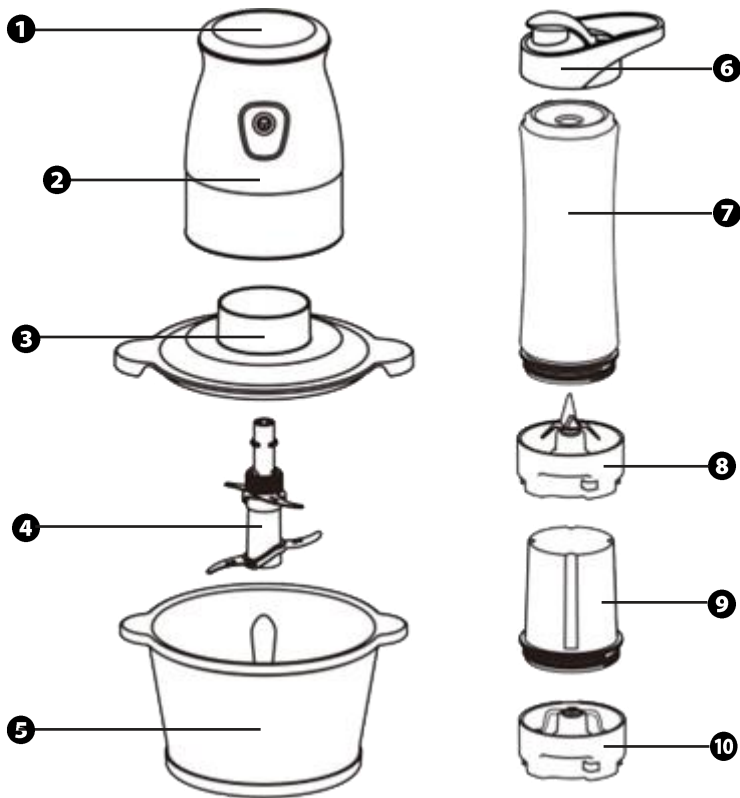
Perfect Combi 2in1 * LQ-2E1.009A



Download
Multi-language file

CE RoHS

User instructions / Instruções de uso
Instrucciones de uso / Mode d'emploi
Οδηγίες χρήστη



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

This appliance is intended exclusively for making the vegetables and fruits processing in daily life easy and convenient. The product has two functions: food cutting (minced meat, vegetables and others) and fruit processing (juice, grinding and others). It is able to meet the requirements for vegetables cooking in the kitchen and bring freshness of daily juice at the same time.

It is designed exclusively for use in private households. This also includes observance of all information in these operating instructions, particularly the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and can result in property damage or even in personal injury. We shall not accept liability for damages caused due to improper use of the appliance.

Important Safety Instructions

Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.

- Connect the device only to properly installed power sockets with a mains voltage of 220 -240V~, 50/60Hz.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the device unattended while it is connected to the supply.
- Unplug the device from the socket if you notice any faulty operation and when you decide to clean it. Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, do not pull on the cable itself.
- Do not crease or crimp the power cable and place the power cable in such a way to prevent anyone from stepping or tripping over it.

- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- To avoid potentially fatal risks, arrange for a defective power plug and/or cable to be replaced at once by a qualified technician.
- Never grasp the appliance, the power cable or the plug with wet hands.
- Separate the appliance from the mains supply immediately after use. The appliance is completely free of electrical power only when you unplug it.
- It is necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- **WARNING:** The chopping blades are very sharp, avoid physical contact during emptying and cleaning the device, you can seriously injure.
- **CAUTION:** The motor assembly must not be immersed in water for cleaning. Follow the instructions provided in the chapter “Cleaning”.
- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**

Risk of personal injury!

- Handle the extremely sharp blade with caution, it can cause injuries. Reassemble the chopper after using and cleaning it so that you do not injure yourself with the blade.
- Keep the blade out of the reach of children.
- Never attempt to remove foodstuffs from the vessel as long as the blade is still running, wait until the blade has stopped rotating. NEVER try to grasp the still rotating blade!

Description of the appliance

1. Upper lid
2. Motor unit
3. Container lid
4. Chopping blades
5. Stirring bowl
6. Jar Lid
7. 600ml jar
8. Blade holder
9. Grinding jar (optional)
10. Grinding blade (optional)

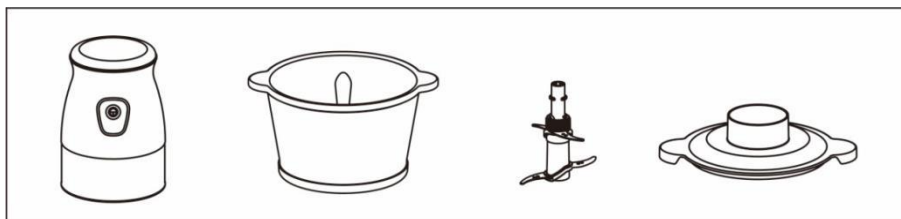
Before the first use

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Place the device on a flat stable surface and ensure a minimum of 10cm. free space around the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

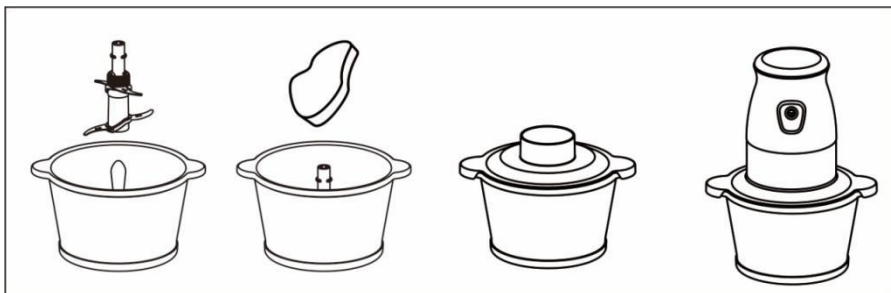
Operating the appliance

Instructions for Minced Meat and Vegetables Processing

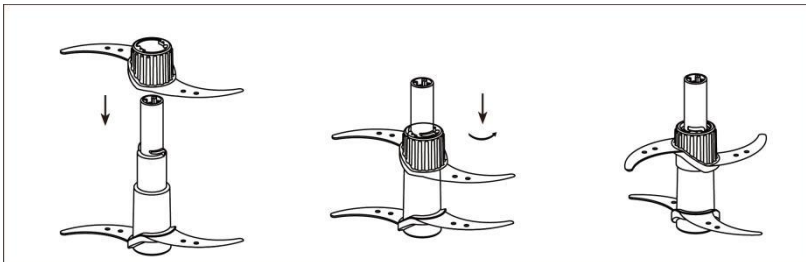
1. Required accessories: Blender, bowl, chopping blades, container lid.



2. Clean all the accessories before application.
3. **Meat processing:** (As shown as following figure)
 - a) Place the bowl on a flat table.
 - b) Align the slicing blades on the center axis of the bowl and then place them in the bowl.
 - c) Remove the tendons, bones and skins from the meat and cut it into slices. The amount of processing should not exceed the top line of the bowl and the maximum capacity of 300g.
 - d) When the meat is ready, put on the lid and screw it clockwise to secure it with the bowl.
 - e) Place the motor unit in the bowl and match it perfectly with the bowl.
 - f) Connect the motor unit to the mains. Press your palm down on the hand blender and press the button with your fingers so that the motor starts working.
 - g) The continuous running time at one time must not exceed 30 seconds.



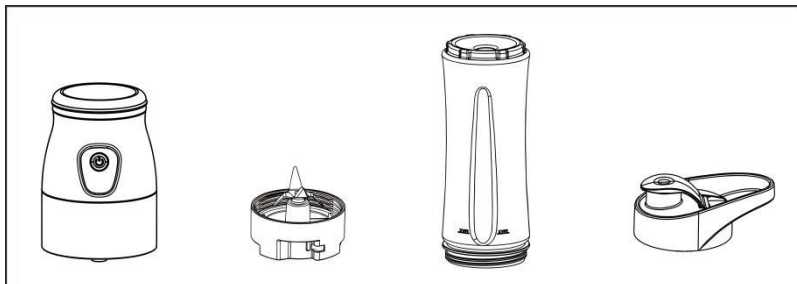
4. **Vegetable processing:** cut the food materials into strips and slices. The slices should not be wider than 1-2cm nor longer than 5-10cm, the slices should not be over 2-3cm, the processing quantity may not be over 3/4 of the general quantity of the bowl. The operational steps are the same to the meat processing.
5. **Vegetable dry grinding:** the total quantity of food materials like pepper may not be beyond the meat processing line of the bowl, or it shall influence the processing effect and the service life of the blender. The operational steps are the same to the vegetable processing. Bi-level or single-level blades may be selected for application (Bi-level blades installation, see the following figure).
6. Turn off the power after processing, take down the blender when the blades stop rotating, open the container lid and take out the chopping blades and the processed food materials; clean and dry the components.



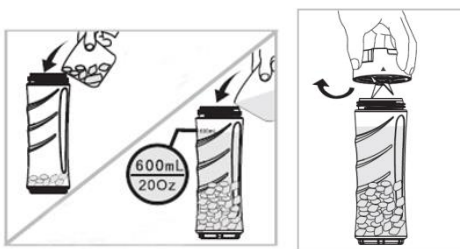
7. If the food materials are stick to the bowl, stop the blender, turn off the power and shave down the food with chopsticks before processing;
8. The blender may not be applied for grinding soybeans, donkey-hide gelatin, rice, frozen meat and other food materials that are too hard;
9. If the blender shakes for uneven food distribution, stop working, turn off the power and distribute the food in the bowl evenly and turn on the power again;
10. If the required effect is failed to be reached within 30 seconds, turn off the power and process it again after 2 minutes.

Instruction for Melon and Fruit Blending

1. Required accessories: Blender, blade holder, 600ml jar, jar lid. (See the following figure)



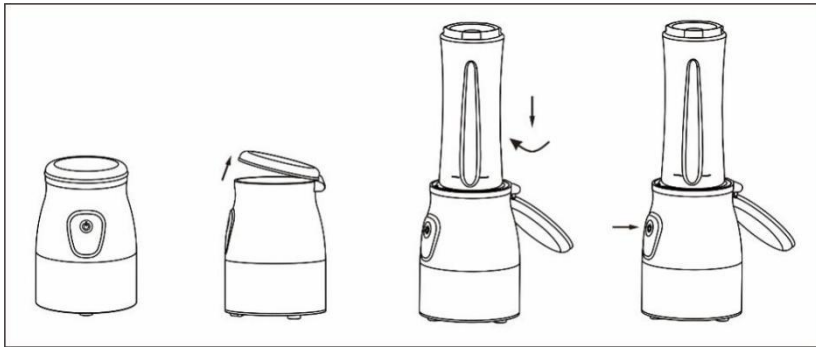
2. Clean the bottom which shall contact the food materials thoroughly for the first application of the product.
3. Put the jar on a flat table, open the feeding inlet; put the food you like into the jar and add some water; **notice:** the quantity of the food may not be over the highest scale mark, allocate by the food and water ratio (see the figure on the right).



4. Ratio of food and water:

Jar	Food (max)	Water (max)	Volume(max)
600ml jar	230g	340g	570g
	260ml	340ml	600ml

5. Put the jar on the blade holder and screw them tight clockwise.
6. Put the Blender on a flat table, open the upper lid, put 600ml jar with food in it into the blender and screw tight clockwise.
7. Press down the “on” button on the blender and the blender shall start working. The continuous working time may not be over 1 minute (see the following figure).



8. Malfunction Elimination

Fault	Reason	Troubleshooting
Blender does not work after being powered	Jar and the blender are not screwed tight	Screw the jar tight on the blender
There is odor for the first several times of application	Normal situation for the first application of the machine	Should there still be odor after multiple times of applications, send the blender to the nearest maintenance point for inspection
Abrupt pause of work in the application	The motor is overheated and the temperature control protection stops working	Cool for 20-30 minutes before application
Leakage in the 600ml jar	1. Confirm whether the jar and blade holder are screwed tight	Screw the jar and blade holder tight
	2. Confirm whether the jar is broken	
	3. Confirm whether the seal ring is installed	Place the seal ring horizontally
Abnormal vibration or too much noise	Confirm whether jar and blade holder are not screwed tight enough	Screw the jar and blade holder tight
	Confirm whether the food is too much	Turn off the power and take out the surplus food
Blade/dynamo is stuck	Blade is stuck by the food	Turn off the power, take out the food and cut it into smaller slices

Cleaning and Maintenance

WARNING:

- Always remove the plug from the socket when the device will be cleaned.
- Do not submerge the motor unit in water! It could lead to electric shock or fire.
- The cutting surface of the blades is sharp. There is a risk of injury! Handle these with the necessary care.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the device.
- Never immerse the motor in water or any other liquid. The device is not dishwasher proof.
- The glass bowl cannot heat by microwave oven, and do not wash with warm water more than 50 degrees.
- The bowl, the blade, the lid can be washed under running water.
- Some food will discolor; it won't harm the plastic or affect the flavor of your food.

Technical Data


Model:	LQ-2E1.009A
Power supply:	220-240V~, 50/60Hz
Power consumption:	500W
CO Time:	1 minute
Protection class:	II
Glass bowl capacity:	2 litres
Jar capacity	600ml

CO Time

The C.O. Time (Continuous Operation) details how long an appliance may be used without the motor overheating and being damaged. After the appliance has run for this period, it must be switched off until the motor has cooled itself down.

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:

-  - Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.

6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e designe. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

Uso previsto

Este aparelho destina-se exclusivamente a tornar fácil e cómodo o processamento de legumes e frutas no dia a dia. O produto tem duas funções: corte de alimentos (carne picada, legumes e outros) e processamento de fruta (sumo, trituração e outros). É capaz de satisfazer os requisitos para cozinhar legumes na cozinha e, ao mesmo tempo, dar frescura ao sumo diário.

Foi concebido exclusivamente para utilização em casas particulares. Para tal, devem ser respeitadas todas as informações contidas neste manual de instruções, nomeadamente as instruções de segurança. Todas as outras utilizações são consideradas incorretas e podem provocar danos materiais ou mesmo pessoais. Não nos responsabilizamos por danos causados por uma utilização incorreta do aparelho.

Conselhos e advertências de segurança

Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.

- Ligue o aparelho apenas a tomadas de corrente corretamente instaladas com uma tensão de rede de 220-240V~, 50/60Hz.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver a ligado à alimentação.
- Desligue o aparelho da tomada, se notar qualquer falha na operação e quando decidir limpá-lo. Retire sempre o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha, não puxe pelo próprio cabo.
- Não dobre ou crava o cabo de alimentação e coloque-o de forma a impedir que alguém pise ou tropece no mesmo.

- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Para evitar riscos potencialmente fatais, mande substituir imediatamente a ficha ou cabo de alimentação defeituosos por um técnico qualificado.
- Nunca segure o aparelho, o cabo de alimentação e a ficha com as mãos molhadas.
- Desligue o aparelho da rede elétrica, imediatamente após a utilização. Esta só se encontra totalmente desligada, quando retirar a ficha da tomada elétrica.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto direto com alimentos.
- **AVISO:** As lâminas de corte são muito afiadas. Evite o contacto físico durante o esvaziamento e limpeza do dispositivo uma vez que se pode magoar com gravidade.
- **CUIDADO:** O conjunto motor não deve ser imerso em água para limpeza. Siga as instruções fornecidas no capítulo “Limpeza”.
- **É necessária supervisão cuidadosa quando qualquer aparelho for usado por ou perto de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.**
- **A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.**

Perigo de ferimentos!

- Manuseie as lâminas extremamente afiada com muita cautela, pois pode provocar ferimentos. Após a utilização e limpeza, volte a montar a picadora, de modo que não se possa ferir na lâmina solta.
- Mantenha a lâmina fora do alcance de crianças.
- NUNCA tente retirar os alimentos do recipiente, enquanto a lâmina ainda se encontra em movimento, aguarde até que a lâmina pare. NUNCA tente agarrar a lâmina ainda em movimento!

Descrição dos elementos

- | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tampa superior | 2. Unidade do motor |
| 3. Tampa do recipiente | 4. Lâmina picadora |
| 5. Taça de agitação | 6. Tampa do frasco |
| 7. Jarro de 600 ml | 8. Suporte de lâminas |
| 9. Frasco para moer (opcional) | 10. Lâmina de trituração (opcional) |

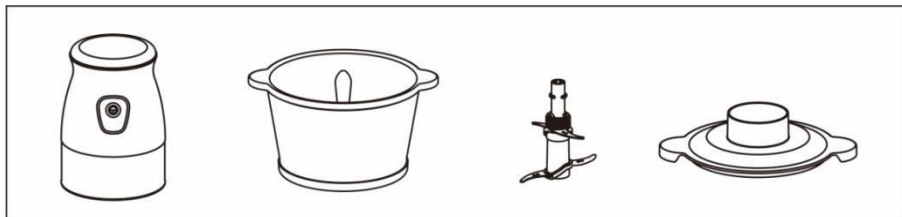
Antes de usar pela primeira vez

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável e deixe, no mínimo, 10cm de espaço livre à volta do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.

Funcionamento do aparelho

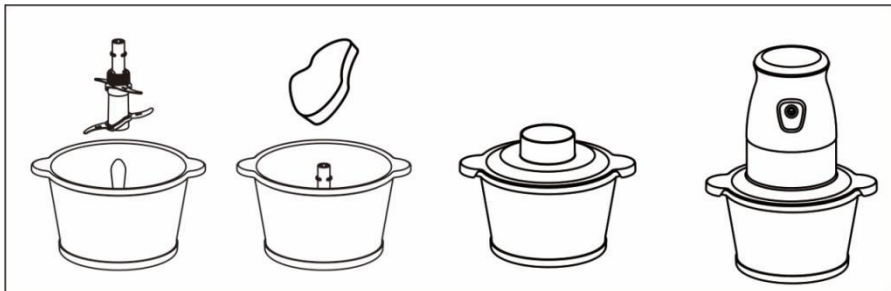
Instruções para a transformação de carne picada e de legumes

1. Acessórios necessários: Liquidificador, taça, lâminas de corte, tampa do recipiente.

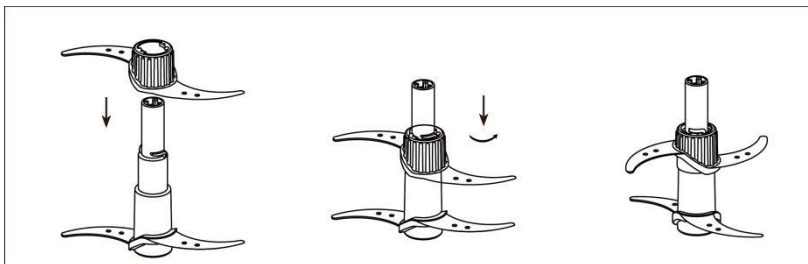


2. Limpe todos os acessórios antes da aplicação.
3. **Processamento da carne:** (Como mostra a figura seguinte)
 - a) Coloque a taça sobre uma mesa plana.
 - b) Alinhe as lâminas de corte no eixo central da taça e de seguida coloca-las na taça.
 - c) Retire os tendões, os ossos e as peles da carne e cortá-la em fatias. A quantidade de processamento não deve ultrapassar a linha superior da taça e a capacidade máxima de 300g.
 - d) Quando a carne estiver pronta, coloque a tampa e enrosca-a no sentido dos ponteiros do relógio para a fixar com a taça.
 - e) Coloque o corpo do motor no recipiente e faça coincidir perfeitamente com a taça.
 - f) Ligue a unidade motor à corrente elétrica. Pressione a palma da mão para baixo sobre a varinha mágica e prima o botão com os dedos, de modo a que o motor comece a funcionar.

- g) O tempo de funcionamento contínuo de uma só vez não pode ser superior a 30 segundos.



4. **Processamento de vegetais:** cortar os alimentos em tiras e fatias. As fatias não devem ser mais largas do que 1-2cm nem mais compridas do que 5-10cm, as fatias não devem ter mais de 2-3cm, a quantidade de transformação não pode ser superior a 3/4 da quantidade geral da tigela. Os passos operacionais são os mesmos para a transformação da carne.
5. **Moagem a seco de legumes:** a quantidade total de alimentos, como o pimento, não pode ultrapassar a linha de processamento de carne da taça, sob pena de influenciar o efeito de processamento e a vida útil da misturadora. Os passos operacionais são os mesmos para o processamento de vegetais. As lâminas de dois níveis ou de um nível podem ser selecionadas para aplicação (instalação das lâminas de dois níveis, ver a figura seguinte).
6. Desligue a alimentação após o processamento, desligue o misturador quando as lâminas pararem de rodar, abra a tampa do recipiente e retire as lâminas de corte e os alimentos processados; limpe e seque os componentes.

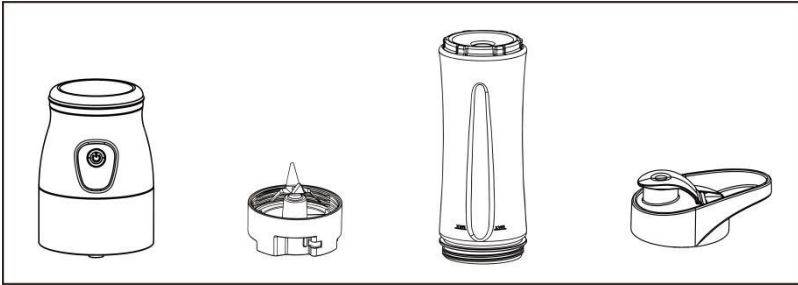


7. Se os alimentos ficarem colados à taça, pare o misturador, desligue-o e raspe os alimentos com os pauzinhos antes de os processar;
8. O processador não pode ser utilizado para triturar soja, gelatina de pele de burro, arroz, carne congelada e outros materiais alimentares demasiado duros;
9. Se o processador tremer devido a uma distribuição irregular dos alimentos, pare-a de funcionar, desligue a alimentação e distribua os alimentos na taça de forma uniforme e volte a ligar a alimentação;

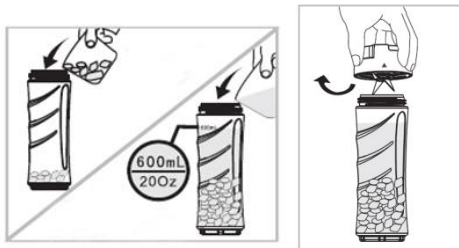
10. Se o efeito pretendido não for alcançado em 30 segundos, desligue a alimentação e processe novamente após 2 minutos.

Instruções para a mistura de melões e frutos

1. Acessórios necessários: Varinha mágica, suporte da lâmina, jarro de 600 ml, tampa do jarro (ver a figura seguinte).



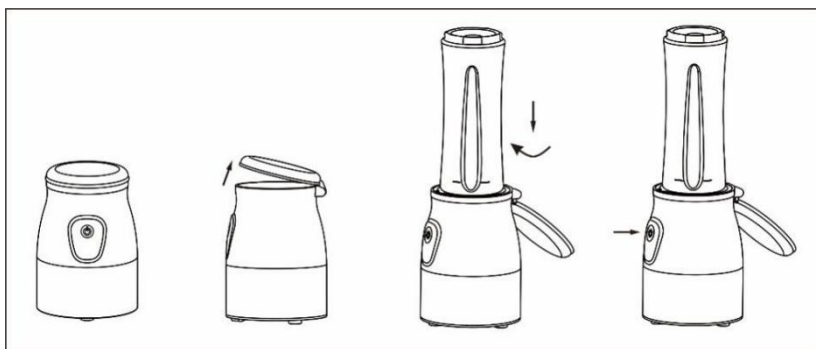
2. Limpe bem o fundo que deve estar em contacto com os alimentos para a primeira aplicação do produto.
3. Coloque o jarro sobre uma mesa plana, abra a entrada de alimentação; coloque os alimentos que desejar no jarro e adicione um pouco de água; atenção: a quantidade de alimentos não pode ser superior à marca mais alta da escala, reparta pela proporção de alimentos e água (ver a figura à direita).



4. Rácio de alimentos e água:

Jarro	Alimento (máx.)	Água (máx.)	Volume (máx.)
Jarro de 600ml	230g	340g	570g
	260ml	340ml	600ml

5. Coloque o jarro no suporte da lâmina e aperte-o bem no sentido dos ponteiros do relógio.
6. Coloque o liquidificador numa mesa plana, abra a tampa superior, coloque o jarro de 600 ml com alimentos no liquidificador e aperte-o bem no sentido dos ponteiros do relógio.
7. Prima o botão "on" no liquidificador e este começará a funcionar. O tempo de funcionamento contínuo não pode ser superior a 1 minuto (ver a figura seguinte).



8. Eliminação de avarias

Avaria	Causa	Resolução de problemas
O liquidificador não funciona depois de ter sido ligado.	O jarro e o liquidificador não estão bem apertados.	Aperte bem o recipiente no misturador.
Há um odor nas primeiras aplicações.	É uma situação normal para a primeira aplicação da máquina.	Se o cheiro persistir após várias aplicações, enviar o misturador para o ponto de manutenção mais próximo para inspeção.
Pausa abrupta de funcionamento na aplicação.	O motor está sobreaquecido e a proteção de controlo da temperatura deixou de funcionar.	Arrefecer durante 20-30 minutos antes de utilizar.
Fuga no jarro de 600 ml	1. Confirmar se o jarro e o suporte da lâmina estão bem apertados.	Apertar bem o frasco e o suporte da lâmina.
	2. Confirmar se o jarro está partido.	
	3. Confirmar se o anel de vedação está instalado.	Colocar o anel de vedação na horizontal.
Vibração anormal ou demasiado ruído.	Confirmar se o frasco e o suporte da lâmina não estão suficientemente apertados.	Apertar bem o jarro e o suporte da lâmina.
	Confirme se a comida é em excesso.	Desligue a alimentação e retire os alimentos em excesso.
A lâmina/motor está presa.	A lâmina está presa pelos alimentos.	Desligue a alimentação, retire os alimentos e corte-os em fatias mais pequenas.

Limpeza e Manutenção

AVISO:

- **Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho.**
- **Não submerja o corpo do motor em água. Pode provocar electrocução ou incêndio.**
- **As superfícies de corte das lâminas são muito afiadas. Existe o perigo de lesões. Manípule estas com as cautelas necessárias.**
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca use produtos de limpeza agressivos e abrasivos, esfregões de metal ou palha-de-aço, que danifica o dispositivo.
- Nunca mergulhe o corpo do motor em água ou noutro líquido. O aparelho não é adequado para a máquina de lavar louça.
- A taça de vidro não pode ser aquecida em micro-ondas e não deve ser lavada em água quente a mais de 50 graus centígrados.
- Alguns alimentos podem descolorir, isso não irá prejudicar o plástico ou afetar o sabor do alimento.

Características técnicas

Modelo:	LQ-2E1.009A
Fonte de Alimentação:	220-240V~, 50/60Hz
Consumo de energia:	500 W
Tempo Funcionamento contínuo:	1 minuto
Classe de proteção:	II
Capacidade da taça:	2 litros
Capacidade do jarro	600ml

Tempo de funcionamento contínuo

O tempo de funcionamento contínuo indica durante quanto tempo é possível trabalhar com um aparelho sem que o motor sobreaqueça e apresente danos. Após o tempo de funcionamento contínuo, o aparelho deverá ser desligado até o motor ter arrefecido.

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais conseqüências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito

de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.

6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.
17. **Período de Garantia:**

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

Uso adecuado

Este aparato está destinado exclusivamente a facilitar y hacer más cómodo el procesamiento de verduras y frutas en la vida diaria. El producto tiene dos funciones: corte de alimentos (carne picada, verduras y otros) y procesamiento de frutas (zumo, triturado y otros). Es capaz de satisfacer los requisitos de cocción de verduras en la cocina y aportar fresca al zumo diario al mismo tiempo.

Está diseñada exclusivamente para su uso en hogares particulares. Esto incluye también el cumplimiento de toda la información contenida en estas instrucciones de uso, especialmente las instrucciones de seguridad. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o incluso personales. No nos hacemos responsables de los daños causados por un uso inadecuado del aparato.

Consejos y advertencias de seguridad

Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.

- Conecte el aparato sólo a tomas de corriente correctamente instaladas con una tensión de red de 220 -240V~, 50/60Hz.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- El usuario no debe dejar el dispositivo sin supervisión mientras esté conectado a la alimentación.
- Desenchufe el aparato de la clavija si nota cualquier operación defectuosa y cuando se decida a limpiarlo. Siempre retire el cable de alimentación de la toma tirando del enchufe, no tire directamente del cable.
- No doble o aplaste el cable de red, colóquelo siempre de modo que no lo pueda pisar o tropezar sobre él.

- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- En caso de una clavija de red dañada o cable de red dañado, encomiende su sustitución por un técnico cualificado con el fin de evitar riesgos.
- Nunca toque la picadora universal, el cable de red ni la clavija de red con las manos mojadas.
- Separe la picadora de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. Sólo si extrae la clavija de red de la base de enchufe, estará totalmente libre de corriente.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento porque entra en contacto directo con los alimentos.
- **AVISO:** Las hojas de corte están muy afiladas; evite el contacto físico con ellas al vaciar y limpiar el dispositivo, podría herirse de gravedad.
- **ATENCIÓN:** El conjunto del motor no se debe sumergir en agua para su limpieza. Siga las instrucciones provistas en el capítulo “Limpieza”
- **Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.**

¡Peligro de lesiones!

- **Al manipular cuchillas extremadamente afiladas existe riesgo de lesiones. Monte de nuevo la picadora después de su utilización y limpieza para no dañarse con la cuchilla suelta.**
- Guarde bien la cuchilla fuera del alcance de los niños.
- **No retire nunca los alimentos del vaso mientras que esté girando la cuchilla espere hasta que la cuchilla se pare. ¡No toque nunca la cuchilla en movimiento!**

Resumen de componentes

1. Tapa superior
2. Unidad motora
3. Tapa del recipiente
4. Cuchilla de corte
5. Recipiente mezclador
6. Tapa del tarro
7. Tarro de 600 ml
8. Portacuchillas
9. Tarro para moler (opcional)
10. Cuchillo de moler (opcional)

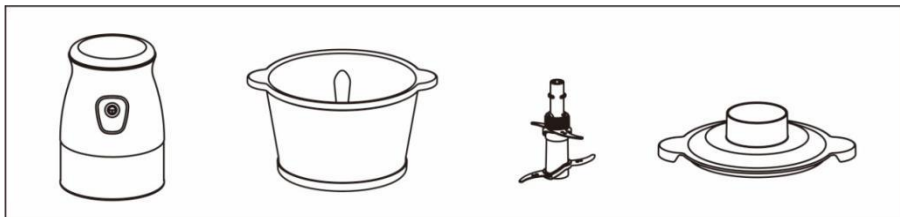
Antes de usar por la primera vez

- Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie plana estable y asegúrese de tener un mínimo de 10cm de espacio libre alrededor del mismo.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

Funcionamiento del aparato

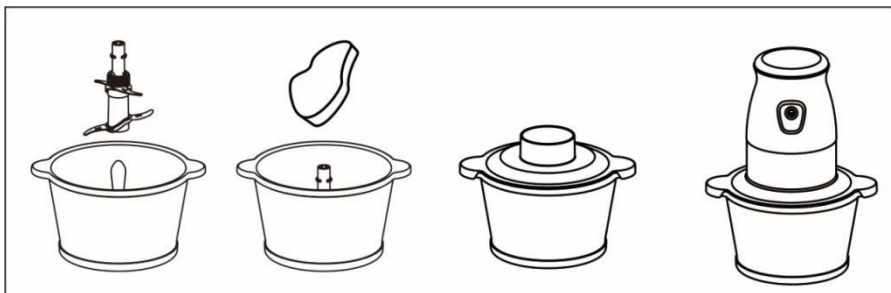
Instrucciones para la elaboración de carne picada y verduras

1. Accesorios necesarios: Licuadora, bol, cuchillas para picar, tapa del recipiente.

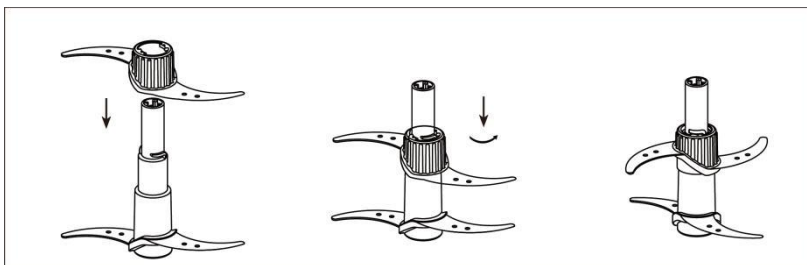


2. Limpiar todos los accesorios antes de la aplicación.
3. Procesado de la carne: (Como se muestra en la siguiente figura)
 - a) Coloque el bol sobre una mesa plana.
 - b) Alinee las cuchillas de corte en el eje central del bol y, a continuación, colóquelas en el bol.
 - c) Retire los tendones, huesos y pieles de la carne y córtela en lonchas. La cantidad procesada no debe superar la línea superior del bol y la capacidad máxima de 300 g.
 - d) Cuando la carne esté lista, coloque la tapa y enrósquela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla con el bol.
 - e) Coloque la unidad motora en el bol y ajústela perfectamente al bol.
 - f) Conecte la unidad motora a la red eléctrica. Presione la palma de la mano hacia abajo sobre la batidora de mano y pulse el botón con los dedos para que el motor empiece a funcionar.

g) El tiempo de funcionamiento continuo no debe superar los 30 segundos.



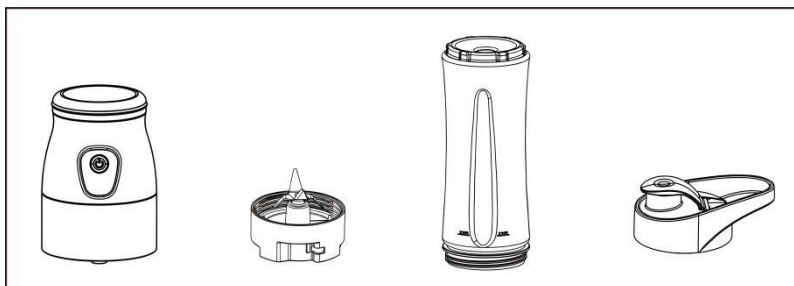
4. **Procesado de verduras:** cortar los alimentos en tiras y rodajas. Las rodajas no deben ser más anchas de 1-2 cm ni más largas de 5-10 cm, las lonchas no deben superar los 2-3 cm, la cantidad de procesado no puede ser superior a 3/4 de la cantidad general del bol. Los pasos operativos son los mismos que para el procesado de carne.
5. **Trituración en seco de verduras:** la cantidad total de alimentos como la pimienta no puede superar la línea de procesamiento de carne del recipiente, o influirá en el efecto del procesamiento y en la vida útil de la batidora. Los pasos operativos son los mismos que para el procesado de verduras. Se pueden seleccionar cuchillas de dos niveles o de un nivel para la aplicación (Instalación de cuchillas de dos niveles, véase la figura siguiente).
6. Apague la licuadora después del procesado, apáguela cuando las cuchillas dejen de girar, abra la tapa del recipiente y saque las cuchillas y los alimentos procesados; limpie y seque los componentes.



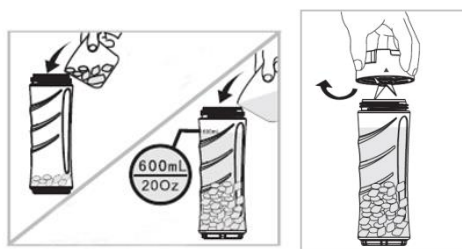
7. Si los alimentos se pegan al bol, pare la batidora, apáguela y bájelos con los palillos antes de procesarlos;
8. La licuadora no puede aplicarse para triturar soja, gelatina de piel de burro, arroz, carne congelada y otros materiales alimenticios demasiado duros;
9. Si la licuadora tiembla por la distribución desigual de los alimentos, deje de trabajar, apague la alimentación y distribuya los alimentos en el recipiente de manera uniforme y vuelva a encender la alimentación;
10. Si no se consigue el efecto deseado en 30 segundos, apague la licuadora y vuelva a encenderla al cabo de 2 minutos.

Instrucciones para licuar melones y frutas

1. Accesorios necesarios: Licuadora, soporte de cuchillas, jarra de 600 ml, tapa de la jarra. (Véase la siguiente figura).



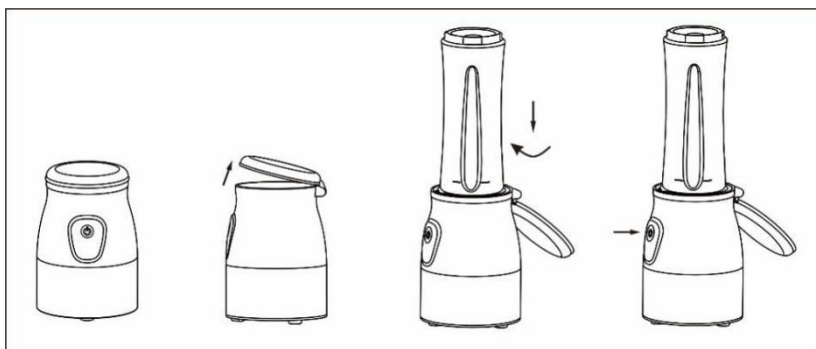
2. Limpie bien el fondo que estará en contacto con los alimentos para la primera aplicación del producto.
3. Coloque el tarro sobre una mesa plana, abra la entrada de alimentación; introduzca el alimento que desee en el tarro y añada un poco de agua; atención: la cantidad de alimento puede no superar la marca más alta de la escala, asigne según la proporción de alimento y agua (véase la figura de la derecha).



4. Proporción de alimento y agua:

Tarro	Comida (máx.)	Agua (máx.)	Volumen (máx.)
Tarro de 600 ml	230g	340g	570g
	260ml	340ml	600ml

5. Coloque el tarro en el soporte de la cuchilla y atorníllelos firmemente en el sentido de las agujas del reloj.
6. Coloque la batidora sobre una mesa plana, abra la tapa superior, introduzca en la batidora el tarro de 600 ml con los alimentos dentro y enrósquelo bien en el sentido de las agujas del reloj.
7. Pulse el botón "on" de la batidora y ésta empezará a funcionar. El tiempo de funcionamiento continuo no puede ser superior a 1 minuto (véase la figura siguiente).



8. Eliminación de fallos

Fallo	Razón	Solución de problemas
La batidora no funciona después de encenderla.	La jarra y la batidora no están bien enroscadas.	Atornille bien la jarra a la licuadora.
Hay olor durante las primeras aplicaciones.	Situación normal para la primera aplicación de la máquina.	Si sigue habiendo olor después de varias aplicaciones, envíe la licuadora al punto de mantenimiento más cercano para su inspección.
Pausa brusca de funcionamiento en la aplicación.	El motor está sobrecalentado y la protección de control de temperatura deja de funcionar.	Enfríe durante 20-30 minutos antes de usar.
Fugas en la jarra de 600 ml.	1. Confirme si el tarro y el soporte de la cuchilla están bien atornillados.	Atornille bien el tarro y el portacuchillas.
	2. Compruebe si el tarro está roto.	
	3. Compruebe si el anillo de sellado está instalado.	Coloque el anillo de sellado horizontalmente.
Vibración anormal o demasiado ruido.	Confirme si el bote y el soporte de la cuchilla no están suficientemente apretados.	Atornille bien la jarra y el soporte de la cuchilla.
	Compruebe si hay demasiada comida.	Apague el aparato y saque la comida sobrante.
La cuchilla o el motor están atascados.	La cuchilla está atascada por los alimentos.	Apague el aparato, saque los alimentos y córtelos en rodajas más pequeñas.

Limpieza y Mantenimiento

¡ADVERTÊNCIAS!

- **Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- **No sumerja la unidad del motor en el agua. Puede provocar electrocución o incendio.**
- **Las superficies de corte de las cuchillas son muy afiladas. Existe el riesgo de lesión. Manipule estas con el cuidado necesario.**
- Limpie el aparato con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos o fuertes, estropajos o lana metálica porque se podría dañar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido. El aparato no se puede lavar en el lavavajillas.
- El recipiente de vidrio no puede calentarse por microondas, y no se lava con agua tibia más de 50 grados.
- El tazón, la hoja, la tapa se puede lavar con agua corriente.
- Algunos alimentos se decoloran; no dañará el plástico o afectará el sabor de los alimentos.

Datos técnicos:

Modelo:	LQ-2E1.009A
Suministro de tensión:	220-240V~, 50/60Hz
Consumo de energía:	500 W
Duración del funcionamiento corto	1 minuto
Clase de protección:	II
Capacidad del recipiente:	2 litros
Capacidad de la jarra	600ml

Duración del funcionamiento corto

La duración del funcionamiento corto indica durante cuánto tiempo puede funcionar un aparato sin que el motor se sobrecaliente ni se dañe. Después del intervalo de uso indicado, deberá apagarse el aparato hasta que el motor se haya enfriado.

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.

5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurren en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à faciliter le traitement des légumes et des fruits dans la vie quotidienne. Le produit a deux fonctions : la découpe des aliments (viande hachée, légumes et autres) et la transformation des fruits (jus, broyage et autres). Il est capable de répondre aux exigences de cuisson des légumes dans la cuisine et d'apporter en même temps la fraîcheur des jus de fruits quotidiens.

Il est conçu exclusivement pour une utilisation dans les ménages privés. Cela implique également le respect de toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels, voire corporels. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme de l'appareil.

Consignes de sécurité importantes

S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.

- Ne branchez l'appareil que sur des prises de courant correctement installées et dont la tension secteur est de 220 -240V~, 50/60Hz.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne laissez jamais le dispositif sans surveillance s'il est connecté à l'alimentation.
- Débranchez l'appareil de la prise si vous remarquez un mauvais fonctionnement et quand vous décidez de le nettoyer. Toujours retirer le câble d'alimentation de la prise en tirant sur la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.

- Ne pas froisser ou sertir le câble d'alimentation et placez le câble d'alimentation de façon à empêcher quiconque de marcher ou trébucher dessus.
- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.
- Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par un technicien spécialisé afin d'éviter tout danger.
- Ne saisissez jamais le hachoir universel, le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation avec des mains mouillées.
- Déconnectez immédiatement le hachoir universel du réseau électrique après utilisation. Pour être totalement hors tension, vous devez débrancher la fiche de la prise secteur.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- **AVERTISSEMENT** : Les lames du hachoir sont très tranchantes. Évitez tout contact physique lors du vidage et du nettoyage de l'appareil. Vous pourriez vous blesser gravement.
- **ATTENTION** : Le groupe moteur ne doit pas être immergé dans l'eau pour le nettoyage. Suivez les instructions fournies au chapitre "Nettoyage".
- **Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.**

Risque de blessures !

- Manipulez la lame extrêmement tranchante avec précaution, elle peut causer des blessures. Remontez le hachoir après l'avoir utilisé et nettoyé afin de ne pas vous blesser avec la lame.
- Maintenez le couteau hors de portée des enfants.

- Ne retirez jamais les denrées alimentaires du bol tant que le couteau tourne encore. Attendez que le couteau se soit immobilisé avant de retirer le bloc-moteur. Ne mettez jamais les mains dans le couteau lorsqu'il tourne encore !

Vue d'ensemble des composants

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Couvercle supérieur | 2. Unité moteur |
| 3. Couvercle du récipient | 4. Lame de hachage |
| 5. Bol d'agitation | 6. Couvercle de bocal |
| 7. Bocal de 600 ml | 8. Porte-couteau |
| 9. Pot de broyage (optionnel) | 10. Couteau de broyage (en option) |

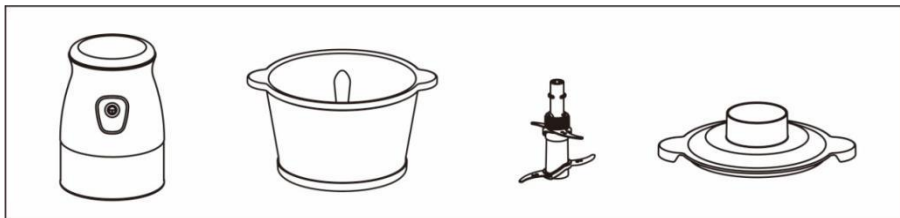
Avant la première utilisation

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.
- Mettez l'appareil sur une surface stable plate et assurez un dégagement tout autour de l'appareil d'au moins 10cm.
- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

Mode d'emploi

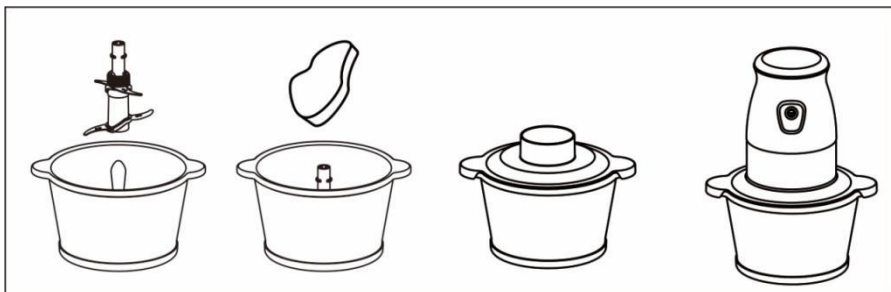
Instructions pour la transformation de la viande hachée et des légumes

1. Accessoires nécessaires : Mixeur, bol, lames de hachage, couvercle du récipient.

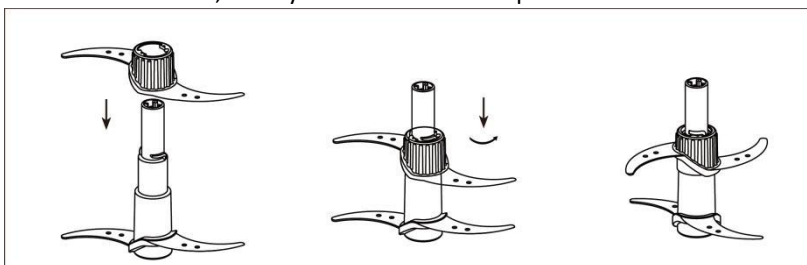


2. Nettoyer tous les accessoires avant l'application.
3. Traitement de la viande : (comme indiqué sur la figure suivante)
 - a) Placer le bol sur une table plate.
 - b) Aligner les lames sur l'axe central du bol et les placer dans le bol.
 - c) Retirer les tendons, les os et les peaux de la viande et la couper en tranches. La quantité de traitement ne doit pas dépasser la ligne supérieure du bol et la capacité maximale de 300 g.
 - d) Lorsque la viande est prête, placer le couvercle et le visser dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fixer au bol.

- e) Placer le groupe moteur dans le bol et l'adapter parfaitement au bol.
- f) Branchez le bloc moteur sur le secteur. Appuyer la paume de la main sur le mixeur plongeant et appuyer sur le bouton avec les doigts pour que le moteur se mette en marche.
- g) Le temps de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 30 secondes.



4. **Transformation des légumes** : couper les aliments en bandes et en tranches. Les tranches ne doivent pas être plus larges que 1 à 2 cm ni plus longues que 5 à 10 cm, les tranches ne doivent pas dépasser 2 à 3 cm, la quantité traitée ne doit pas dépasser les 3/4 de la quantité générale du bol. Les étapes opérationnelles sont les mêmes que pour la transformation de la viande.
5. **Broyage à sec des légumes** : la quantité totale d'aliments tels que le poivre ne doit pas dépasser la ligne de traitement de la viande du bol, sous peine d'influencer l'effet du traitement et la durée de vie du mixeur. Les étapes opérationnelles sont les mêmes que pour le traitement des légumes. Des lames à deux niveaux ou à un seul niveau peuvent être sélectionnées pour l'application (installation des lames à deux niveaux, voir la figure suivante).
6. Couper l'alimentation après le traitement, démonter le mixeur lorsque les lames cessent de tourner, ouvrir le couvercle du récipient et retirer les lames de coupe et les aliments traités ; nettoyer et sécher les composants.

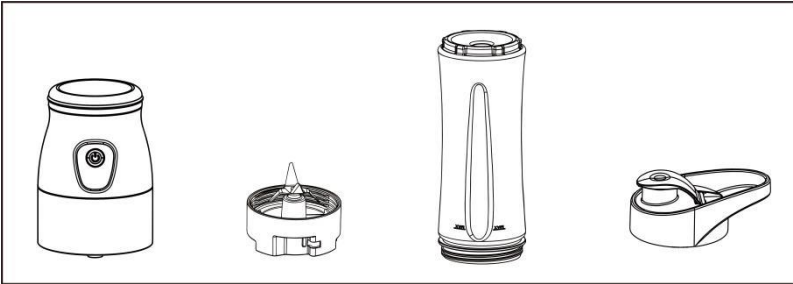


7. Si les aliments collent au bol, arrêtez le mixeur, coupez l'alimentation et rasez les aliments à l'aide de baguettes avant de les traiter ;
8. Le mixeur ne peut pas être utilisé pour broyer des graines de soja, de la gélatine de peau d'âne, du riz, de la viande congelée et d'autres aliments trop durs ;
9. Si le mixeur tremble en raison d'une répartition inégale des aliments, arrêtez de travailler, éteignez l'appareil et répartissez les aliments dans le bol de manière uniforme, puis rallumez l'appareil ;

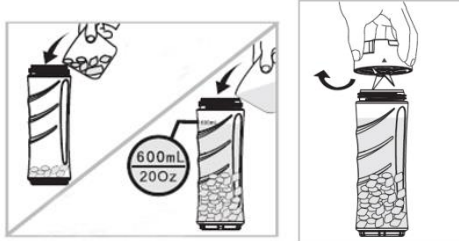
10. Si l'effet désiré n'est pas atteint dans les 30 secondes, éteindre l'appareil et le remettre en marche après 2 minutes.

Instructions pour le mixage des melons et des fruits

1. Accessoires requis : Mixeur, porte-lame, bocal de 600 ml, couvercle du bocal (voir la figure suivante).



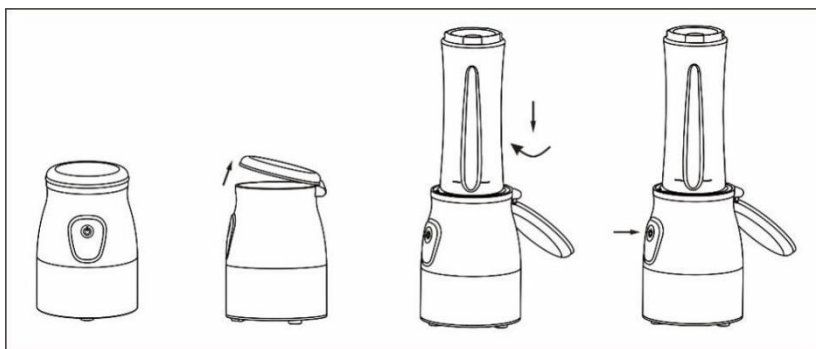
2. Nettoyer soigneusement le fond qui doit être en contact avec les aliments pour la première application du produit.
3. Placez le bocal sur une table plate, ouvrez l'orifice d'alimentation ; mettez les aliments que vous souhaitez dans le bocal et ajoutez de l'eau ; attention : la quantité d'aliments peut ne pas dépasser le repère le plus élevé de l'échelle, répartissez-la en fonction du rapport entre les aliments et l'eau (voir l'illustration ci-contre).



4. Rapport entre la nourriture et l'eau :

Bocal	Aliments (max)	Eau (max)	Volume (max)
Bocal de 600ml	230g	340g	570g
	260ml	340ml	600ml

5. Placez le bocal sur le porte-lame et vissez-le à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Placez le blender sur une table plate, ouvrez le couvercle supérieur, mettez le bocal de 600 ml contenant les aliments dans le blender et vissez-le fermement dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Appuyez sur le bouton "on" du mixeur et le mixeur commence à fonctionner. Le temps de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 1 minute (voir la figure suivante).



8. Élimination des dysfonctionnements

Défaut	Raison	Dépannage
Le mixeur ne fonctionne pas après avoir été mis sous tension.	Le bocal et le mixeur ne sont pas bien vissés.	Visser fermement le bocal sur le mixeur.
Il y a une odeur lors des premières utilisations.	Situation normale lors de la première utilisation de l'appareil.	Si l'odeur persiste après plusieurs applications, envoyez le mélangeur au point d'entretien le plus proche pour qu'il soit inspecté.
Arrêt brutal du fonctionnement lors de l'application.	Le moteur est surchauffé et la protection du contrôle de la température cesse de fonctionner.	Laissez refroidir pendant 20 à 30 minutes avant d'utiliser l'appareil.
Fuite dans le bocal de 600 ml.	1. Vérifiez que le bocal et le porte-lame sont bien vissés.	Visser fermement le bocal et le porte-lame.
	2. Vérifier si le bocal est cassé.	
	3. Vérifier si le joint d'étanchéité est installé.	Placez la bague d'étanchéité horizontalement.
Vibrations anormales ou bruit excessif.	Vérifier si le bocal et le porte-lame ne sont pas suffisamment vissés.	Visser fermement le pot et le porte-lame.
	Vérifier si la quantité d'aliments est trop importante.	Éteignez l'appareil et retirez le surplus d'aliments.
La lame/le moteur est coincé(e).	La lame est coincée par les aliments.	Coupez l'alimentation, retirez les aliments et coupez-les en plus petites tranches.

Nettoyage et Entretien

AVERTISSEMENT !

- **Débranchez toujours la fiche de la prise lors du nettoyage de l'appareil.**
- **N'immergez pas le bloc-moteur dans l'eau ! Cela peut causer un choc électrique ou un incendie.**
- **Les surfaces de coupe des couteaux sont tranchantes. Risque de blessures ! Faites preuve de prudence en les manipulant !**
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, de tampons à récurer ou de laine de verre, ceux-ci pourraient endommager l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ni aucun autre liquide. L'appareil ne peut pas être nettoyé en lave-vaisselle.
- Le bol en verre ne peut pas la chauffer par micro-ondes, et ne pas laver à l'eau chaude plus de 50 degrés.
- Le bol, la lame, le couvercle peut être lavé sous l'eau courante.
- Certains aliments se décolorent ; il ne sera pas nu à la plastique ou altérer la saveur de vos aliments.

Données techniques


Modèle :	LQ-2E1.009A
Alimentation :	220-240V~,50/60Hz
Consommation :	500 W
Temps d'opération par intermittence :	1 minute
Classe de protection :	II
Capacité du bol :	2 litres
Capacité du bocal	600ml

Temps d'opération par intermittence

Le temps d'opération par intermittence indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré sans que le moteur ne surchauffe ou subisse de dommages. Suite au temps d'opération par intermittence, l'appareil doit être éteint jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :

- 
- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
 - Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
 - Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve

du droit de le remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de le réparer.

6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.

17. Période de garantie :

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για να κάνει την επεξεργασία λαχανικών και φρούτων στην καθημερινή ζωή εύκολη και βολική. Το προϊόν έχει δύο λειτουργίες: κοπή τροφίμων (κιμάς, λαχανικά και άλλα) και επεξεργασία φρούτων (χυμός, άλεσμα και άλλα). Είναι σε θέση να καλύψει τις απαιτήσεις για το μαγειρέμα λαχανικών στην κουζίνα και να φέρει ταυτόχρονα τη φρεσκάδα του καθημερινού χυμού.

Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε ιδιωτικά νοικοκυριά. Αυτό περιλαμβάνει επίσης την τήρηση όλων των πληροφοριών αυτών των οδηγιών χρήσης, ιδίως των οδηγιών ασφαλείας. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται ακατάλληλη και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή ακόμα και σε τραυματισμούς. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το χαρτοκιβώτιο για μελλοντική αναφορά. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε κατάλληλα εγκατεστημένες πρίζες με τάση δικτύου 220-240V~, 50/60Hz.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Ο χρήστης δεν πρέπει να αφήνει τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην παροχή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα εάν παρατηρήσετε κάποια ελαττωματική λειτουργία και όταν αποφασίσετε να την καθαρίσετε. Αφαιρείτε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα τραβώντας το βύσμα, μην τραβάτε το ίδιο το καλώδιο.
- Μην τσαλακώνετε ή πτυχώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας και τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί κανείς να πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.

- Για να προστατευτείτε από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή τη συσκευή στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Για να αποφύγετε δυνητικά θανατηφόρους κινδύνους, φροντίστε να αντικατασταθεί αμέσως ένα ελαττωματικό βύσμα τροφοδοσίας ή / και καλώδιο από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Ποτέ μην πιάνετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα με βρεγμένα χέρια.
- Διαχωρίστε το ελικόπτερο από την παροχή ρεύματος αμέσως μετά τη χρήση. Η συσκευή είναι εντελώς απαλλαγμένη από ηλεκτρική ενέργεια μόνο όταν την αποσυνδέσετε.
- Είναι απαραίτητο να διατηρείτε αυτή τη συσκευή καθαρή ανά πάσα στιγμή, επειδή έρχεται σε άμεση επαφή με τα τρόφιμα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές, αποφύγετε τη φυσική επαφή κατά την εκκένωση και τον καθαρισμό της συσκευής, μπορείτε να τραυματιστείτε σοβαρά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το συγκρότημα κινητήρα δεν πρέπει να βυθίζεται σε νερό για καθαρισμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στο κεφάλαιο "Καθαρισμός".
- **Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
- **Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 0 ετών έως 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.**
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση των χρηστών δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και εποπτεύονται.**

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Χειριστείτε την εξαιρετικά αιχμηρή λεπίδα με προσοχή, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Επανασυναρμολογήστε τον ελικόπτερο μετά τη χρήση και τον καθαρισμό του, ώστε να μην τραυματιστείτε με τη λεπίδα.
- Κρατήστε τη λεπίδα μακριά από παιδιά.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε τρόφιμα από το δοχείο όσο η λεπίδα εξακολουθεί να λειτουργεί, περιμένετε έως ότου η λεπίδα σταματήσει να περιστρέφεται. ΠΟΤΕ μην προσπαθήσετε να πιάσετε την περιστρεφόμενη λεπίδα!

Περιγραφή της συσκευής

- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Ανώτερο μέλος | 2. Μονάδα κινητήρα |
| 3. Καπάκι δοχείου | 4. Λεπίδα κοπής |
| 5. Δοχείο ανάδευσης | 6. Καπάκι βάζου |
| 7. Βάζο 600ml | 8. Υποδοχή μαχαιριού |
| 9. Βάζο άλεσης (προαιρετικά) | 10. Μαχαίρι λείανσης (προαιρετικό) |

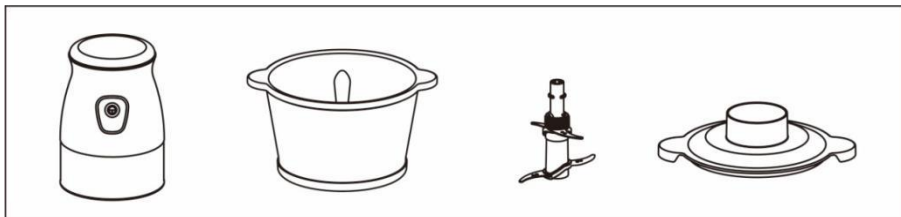
Πριν από την πρώτη χρήση

- Βγάλτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ από το κουτί. Αφαιρέστε τα αυτοκόλλητα, το προστατευτικό φύλλο ή το πλαστικό από τη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη σταθερή επιφάνεια και εξασφαλίστε τουλάχιστον 10cm.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, σκουπίστε όλα τα αφαιρούμενα μέρη με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά προϊόντα.

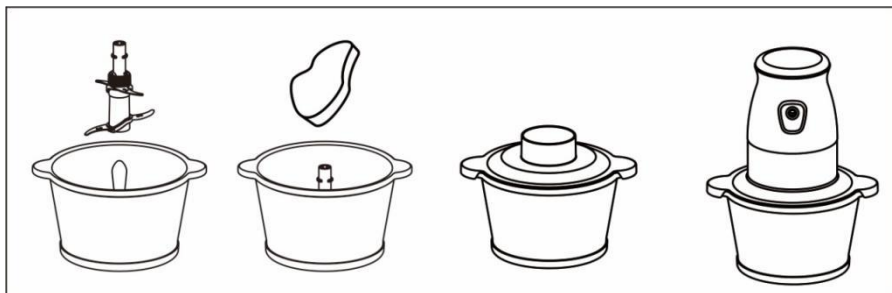
Λειτουργία της συσκευής

Οδηγίες για την επεξεργασία κιμά και λαχανικών

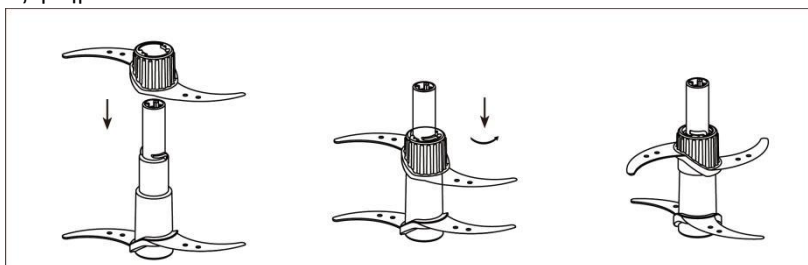
1. Απαιτούμενα εξαρτήματα: Μπλαντέρ, μπολ, λεπίδες κοπής, καπάκι δοχείου.



2. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα πριν από την εφαρμογή.
3. Επεξεργασία κρέατος: (Όπως φαίνεται στην ακόλουθη εικόνα)
 - α) Τοποθετήστε το μπολ σε ένα επίπεδο τραπέζι.
 - β) Ευθυγραμμίστε τις λεπίδες κοπής στον κεντρικό άξονα του μπολ και, στη συνέχεια, τοποθετήστε τις μέσα στο μπολ.
 - γ) Αφαιρέστε τους τένοντες, τα κόκαλα και τις πέτσες από το κρέας και κόψτε το σε φέτες. Η ποσότητα επεξεργασίας δεν πρέπει να υπερβαίνει την επάνω γραμμή του μπολ και τη μέγιστη χωρητικότητα των 300g.
 - δ) Όταν το κρέας είναι έτοιμο, τοποθετήστε το καπάκι και βιδώστε το δεξιόστροφα για να το στερεώσετε με το μπολ.
 - ε) Τοποθετήστε τη μονάδα κινητήρα στο μπολ και ταιριάξτε την απόλυτα με το μπολ.
 - στ) Συνδέστε τη μονάδα κινητήρα στο δίκτυο ρεύματος. Πιέστε την παλάμη σας προς τα κάτω στο μπλέντερ χειρός και πατήστε το κουμπί με τα δάχτυλά σας ώστε να αρχίσει να λειτουργεί το μοτέρ.
 - ζ) Ο συνεχής χρόνος λειτουργίας σε μία στιγμή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 30 δευτερόλεπτα.



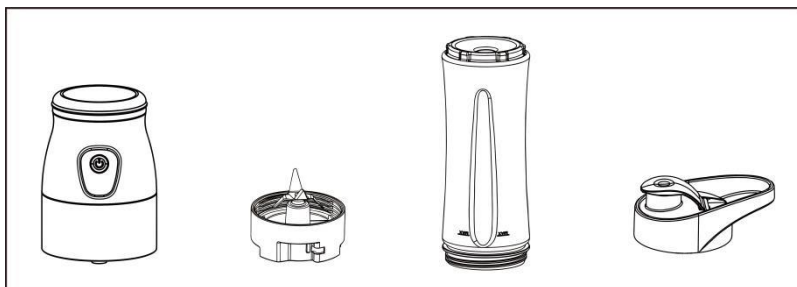
4. **Επεξεργασία λαχανικών:** κόψτε τα τρόφιμα σε λωρίδες και φέτες. Οι φέτες δεν πρέπει να είναι φαρδύτερες από 1-2cm ούτε μακρύτερες από 5-10cm, οι φέτες δεν πρέπει να είναι πάνω από 2-3cm, η ποσότητα επεξεργασίας δεν μπορεί να είναι πάνω από τα 3/4 της γενικής ποσότητας του μπολ. Τα λειτουργικά βήματα είναι τα ίδια με την επεξεργασία κρέατος.
5. **Ξηρή άλεση λαχανικών:** Η συνολική ποσότητα τροφίμων όπως το πιπέρι δεν μπορεί να υπερβαίνει τη γραμμή επεξεργασίας κρέατος του μπολ, διαφορετικά επηρεάζει το αποτέλεσμα επεξεργασίας και τη διάρκεια ζωής του μπλέντερ. Τα λειτουργικά βήματα είναι τα ίδια με την επεξεργασία λαχανικών. Για την εφαρμογή μπορούν να επιλεγούν λεπίδες δύο επιπέδων ή ενός επιπέδου (εγκατάσταση λεπίδων δύο επιπέδων, βλ. ακόλουθο σχήμα).
6. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία μετά την επεξεργασία, κατεβάστε το μπλέντερ όταν οι λεπίδες σταματήσουν να περιστρέφονται, ανοίξτε το καπάκι του δοχείου και βγάλτε τις λεπίδες κοπής και τα επεξεργασμένα τρόφιμα- καθαρίστε και στεγνώστε τα εξαρτήματα.



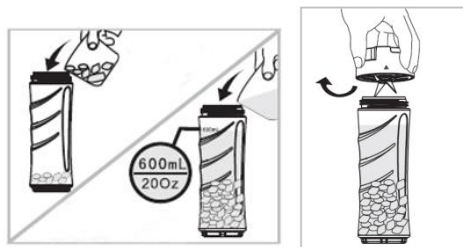
7. Εάν τα τρόφιμα κολλήσουν στο μπολ, σταματήστε το μπλέντερ, απενεργοποιήστε το ρεύμα και ξυρίστε τα τρόφιμα με ξυλάκια πριν τα επεξεργαστείτε,
8. Το μπλέντερ δεν μπορεί να εφαρμοστεί για την άλεση σόγιας, ζελατίνης από δέρμα γαϊδούρας, ρυζιού, κατεψυγμένου κρέατος και άλλων υλικών τροφίμων που είναι πολύ σκληρά,
9. Εάν το μπλέντερ κουνιέται για ανομοιόμορφη κατανομή των τροφίμων, σταματήστε την εργασία, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και διανείμετε τα τρόφιμα στο μπολ ομοιόμορφα και ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία,
10. Εάν δεν επιτευχθεί το απαιτούμενο αποτέλεσμα εντός 30 δευτερολέπτων, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και επεξεργαστείτε ξανά μετά από 2 λεπτά.

Οδηγίες για την ανάμιξη πεπονιού και φρούτων

1. Απαιτούμενα εξαρτήματα: Μπλέντερ, υποδοχή λεπίδας, βάζο 600ml, καπάκι βάζου (βλ. την ακόλουθη εικόνα).



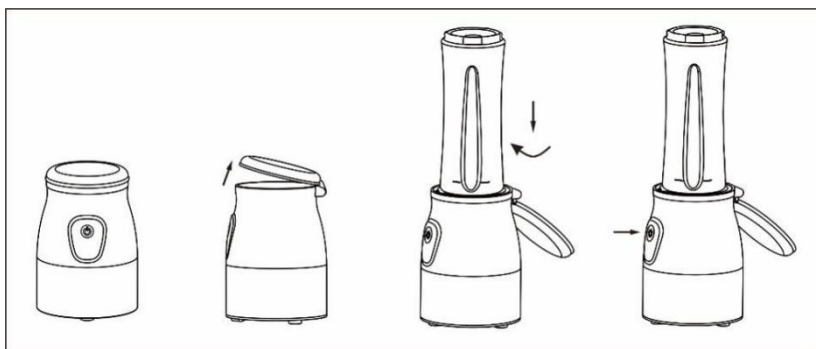
2. Καθαρίστε καλά τον πυθμένα που θα έρθει σε επαφή με τα τρόφιμα για την πρώτη εφαρμογή του προϊόντος.
3. Τοποθετήστε το βάζο σε ένα επίπεδο τραπέζι, ανοίξτε την είσοδο τροφοδοσίας-βάλτε στο βάζο την τροφή που θέλετε και προσθέστε λίγο νερό- προσοχή: η ποσότητα της τροφής μπορεί να μην είναι πάνω από το υψηλότερο σήμα της κλίμακας, κατανέμετε με βάση την αναλογία τροφής και νερού (βλ. το σχήμα στα δεξιά).



4. Αναλογία της τροφής και του νερού:

Βάζο	Τρόφιμα (μέγ.)	Νερό (μέγ.)	Όγκος (μέγ.)
Βάζο 600ml	230g	340g	570g
	260ml	340ml	600ml

5. Τοποθετήστε το βάζο στη βάση της λεπίδας και βιδώστε το σφιχτά δεξιόστροφα.
6. Τοποθετήστε το μπλέντερ σε ένα επίπεδο τραπέζι, ανοίξτε το επάνω καπάκι, βάλτε το βάζο των 600ml με το φαγητό μέσα στο μπλέντερ και βιδώστε το σφιχτά δεξιόστροφα.
7. Πατήστε το κουμπί "on" στο μπλέντερ και το μπλέντερ θα αρχίσει να λειτουργεί. Ο χρόνος συνεχούς λειτουργίας δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1 λεπτό (βλ. την παρακάτω εικόνα).



8. Εξάλειψη δυσλειτουργιών

Βλάβη	Αιτία	Αντιμετώπιση προβλημάτων
Το μπλέντερ δεν λειτουργεί μετά την τροφοδοσία με ρεύμα.	Το βάζο και το μπλέντερ δεν έχουν βιδωθεί καλά.	Βιδώστε καλά το βάζο στο μπλέντερ.
Υπάρχει οσμή για τις πρώτες αρκετές φορές εφαρμογής.	Φυσιολογική κατάσταση για την πρώτη εφαρμογή του μηχανήματος.	Εάν εξακολουθεί να υπάρχει οσμή μετά από πολλές φορές εφαρμογής, στείλτε το μπλέντερ στο πλησιέστερο σημείο συντήρησης για έλεγχο.
Απότομη παύση της εργασίας κατά την εφαρμογή.	Ο κινητήρας υπερθεμαίνεται και η προστασία ελέγχου θερμοκρασίας σταματά να λειτουργεί.	Ψύξτε για 20-30 λεπτά πριν από τη χρήση.
Διαρροή στο βάζο των 600ml.	1. Βεβαιωθείτε αν το βάζο και η υποδοχή λεπίδων είναι βιδωμένα σφιχτά.	Βιδώστε σφιχτά το βάζο και το στήριγμα λεπίδας.
	2. Επιβεβαιώστε αν το βάζο είναι σπασμένο.	
	3. Επιβεβαιώστε αν ο δακτύλιος στεγανοποίησης είναι τοποθετημένος.	Τοποθετήστε τον δακτύλιο στεγανοποίησης οριζόντια.
Ανώμαλη δόνηση ή υπερβολικός θόρυβος.	Επιβεβαιώστε εάν το βάζο και η υποδοχή λεπίδας δεν έχουν βιδωθεί αρκετά σφιχτά.	Βιδώστε καλά το βάζο και το στήριγμα λεπίδας.
	Επιβεβαιώστε εάν το φαγητό είναι πάρα πολύ.	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία και βγάλτε το φαγητό που περισσεύει.
Η λεπίδα/ο κινητήρας έχει κολλήσει.	Η λεπίδα έχει κολλήσει από το φαγητό.	Απενεργοποιήστε το ρεύμα, βγάλτε το φαγητό και κόψτε το σε μικρότερες φέτες.

Καθαρισμός και Συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Αφαιρείτε πάντα το βύσμα από την πρίζα όταν η συσκευή πρόκειται να καθαριστεί.
- Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό! Θα μπορούσε να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Η επιφάνεια κοπής των λεπίδων είναι αιχμηρή. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού! Χειριστείτε τα με την απαραίτητη προσοχή.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά και λειαντικά καθαριστικά, μαξιλάρι καθαρισμού ή χαλύβδινο μαλλί, το οποίο καταστρέφει τη συσκευή.
- Ποτέ μην βυθίζετε τον κινητήρα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Η συσκευή δεν είναι ανθεκτική στο πλυντήριο πιάτων.
- Το γυάλινο μπολ δεν μπορεί να θερμανθεί με φούρνο μικροκυμάτων και μην πλένετε με ζεστό νερό περισσότερο από 50 μοίρες.
- Το μπολ, η λεπίδα, το καπάκι μπορούν να πλυθούν κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Κάποια τρόφιμα θα αποχρωματιστούν. Δεν θα βλάψει το πλαστικό ούτε θα επηρεάσει τη γεύση του φαγητού σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Υπόδειγμα:	LQ-2E1.009A
Τροφοδοτικό:	220-240V~, 50/60Hz
Κατανάλωση ισχύος:	300W
Χρόνος CO:	1 λεπτό
Κατηγορία προστασίας:	II
Χωρητικότητα ελικόπτερο:	2 λίτρα
Χωρητικότητα βάζου	600ml

Χρόνος CO

Ο χρόνος C.O. (συνεχής λειτουργία) περιγράφει λεπτομερώς πόσο καιρό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μια συσκευή χωρίς υπερθέρμανση και ζημιά στον κινητήρα. Αφού λειτουργήσει η συσκευή για αυτήν την περίοδο, πρέπει να απενεργοποιηθεί έως ότου ο κινητήρας κρυώσει.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Εγγύησης

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.

7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γγενές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**
Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.
Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2307LQ2E1009A-EU